



Il était une fois...

D.T. PI
LA POSTE
N°088/05/02 - AN
EPINAL CTC

NUMÉRO 22 - MAI 2009

La revue de l'association Lire et faire lire adressée à ses bénévoles

Édito

Le bulletin de mai annonce que l'année scolaire arrive à son terme. Une année pendant laquelle l'activité de Lire et faire lire n'a pas faibli. Si l'École demeure le cœur de son action, Lire et faire lire affirme jour après jour sa présence dans tous les lieux de vie des enfants, leur apportant le plus de culture dont l'époque a grand besoin. Plus de culture, et davantage encore de solidarité. La présence de Lire et faire lire auprès des jeunes en plus grande difficulté sociale est une réalité, comme en témoignent plusieurs coordinations départementales. Soyez-en certains : au cœur de cette période socialement difficile pour bon nombre de nos concitoyens, l'action quotidienne de Lire et faire lire revêt davantage de sens encore. Et les deux piliers de notre programme sont, dans la discrétion de votre action bénévole, au centre des préoccupations de l'époque : aider, aux côtés des acteurs éducatifs, à l'entrée en culture des enfants et des jeunes, et manifester la solidarité entre les générations, à travers l'écoute et le dialogue.

Chaque moment que vous passez avec les enfants est essentiel. Lire et faire lire contribue, à n'en pas douter, au développement des pratiques citoyennes au quotidien. Ce bulletin évoque largement nos dix ans : nous fêterons cet anniversaire et ferons, à cette occasion, largement savoir que Lire et faire lire attend d'autres bénévoles, d'autres projets encore, d'autres lieux d'accueil.

Que notre enthousiasme soit contagieux...

GÉRARD DAVID, PRÉSIDENT



Dessin d'Alexis Ferrier

Sommaire

Prochain numéro : Novembre 2009

● La vie de l'association

- 2 Les Rencontres interrégionales 2008-2009
- 3 La commission « Transmission intergénérationnelle », Les formations des coordinateurs et Le nouveau site internet

● Actions et partenariats

- 4 Les actions Petite enfance et Quartiers prioritaires
- 5 Les salons 2009, La Grande Lecture et Sacs de pages
- 6 Le Prix Poésie 2008-2009 et Marc Roger, le Griot blanc

● DOSSIER

- 7-10 « Les 10 ans de Lire et faire lire »

● Littérature jeunesse

- 11 Lauréats du Salon de Montreuil, du Prix Chronos et du Prix Sorcières

● Les bénévoles se mobilisent

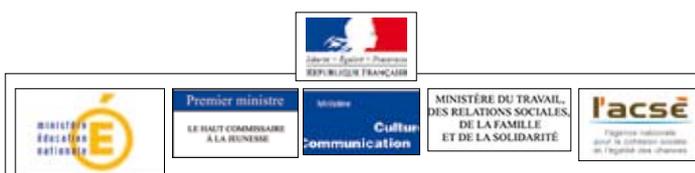
- 12 Le Cantal et l'agenda
- 13 Quant les CCAS accueillent Lire et faire lire et La Loire
- 14 La parole aux lecteurs

● Les auteurs soutiennent Lire et faire lire

- 15-16 Anne-Marie Chartier

Lire et faire lire : 3, rue Récamier 75341 Paris Cedex 07 - Tél : 01 43 58 96 27 - www.lireetfairelire.org
Numéro d'appel national : 0 825 832 833 - Association Nationale - Président : Gérard David - Vice-Président : Alain Ferretti
Trésorier : Éric Favéy - Secrétaire : Rémy Guilleux - Délégué général : Laurent Piolatto - Animatrice de réseau : Alexandra Barthe
Maquettiste : Graphicat (partenariat Milan) - Rédaction : Lire et faire lire, Gaëlle Vizzini et Edwige Cuirassier
Impression : IFF à Épinal - Tirage : 20 000 exemplaires (2 numéros par an) - Dépôt légal à parution

Lire et faire lire est un programme proposé par la Ligue de l'enseignement et l'UNAF (Union Nationale des Associations Familiales) soutenu par :



Les rencontres interrégionales 2008-2009

QUATRE RENCONTRES INTERRÉGIONALES ont été programmées cette année. Valence (17 décembre), Pau (14 janvier), Rennes (28 janvier) et Paris (11 février) ont accueilli quelque 100 participants. Les administrateurs nationaux de Lire et faire lire, Eric Favey et Alain Feretti à Valence, Philippe Auzet à Pau, Gérard David à Rennes, Danièle Botrel et Patricia Humann à Paris ont pu dialoguer avec les acteurs de Lire et faire lire. Ces Rencontres sont plus particulièrement destinées aux coordinateurs et aux équipes départementales (bénévoles relais, responsables associatifs ou éducateurs partenaires).

Les matinées étaient donc consacrées aux échanges de pratiques des équipes départementales et les après-midi furent réservées à l'information et au débat sur la place de Lire et faire lire dans « l'accompagnement éducatif ».

Une équipe Lire et faire lire par département !

LA MISE EN PLACE DES ÉQUIPES DÉPARTEMENTALES Lire et faire lire s'est poursuivie tout au long de l'année. Le partage des expériences était au cœur de ces Rencontres. Quelques exemples marquants :

- Le Var grâce à ses 4 secteurs géographiques animés par 7 relais, définit des objectifs et peut compter sur le soutien actif de l'Inspecteur d'Académie.
- Afin de mieux communiquer, la coordination de l'Ardèche a formé ses bénévoles à internet.
- En Haute-Garonne, les bénévoles souhaitaient avant tout échanger leurs pratiques. Aujourd'hui 10 bénévoles s'occupent de l'accueil des nouveaux lecteurs, 5 participent au secrétariat et une dizaine d'autres sont mobilisés par thématique (groupe albums jeunesse, l'accompagnement scolaire, la poésie...)
- La coordination de la Mayenne a réalisé un « kit des bénévoles relais ».

● Dans la Manche, 3 secteurs géographiques gérés par des associations relais développent Lire et faire lire.

● Le Nord est apparu comme un exemple complet: 3 secteurs géographiques, 5 associations relais, 2 bénévoles relais et 2 partenaires relais. Ici, comme en Seine-et-Marne,

on met l'accent sur le tutorat.

● Dans le Pas-de-Calais, les relais chargés de la communication sont à l'affût des manifestations afin de faire connaître Lire et faire lire.

Toute notre place dans l'accompagnement éducatif !

A LA RENTRÉE SCOLAIRE 2007, le Ministère de l'Éducation nationale a mis en place l'accompagnement éducatif dans les collèges relevant de l'éducation prioritaire. À la rentrée scolaire 2008, il a été étendu à tous les collèges et aux écoles élémentaires relevant de l'éducation prioritaire, publiques et privées sous contrat, en particulier celles des réseaux « ambition réussite » et dans certaines écoles élémentaires volontaires.

L'ACCOMPAGNEMENT ÉDUCATIF constitue une offre complémentaire aux enseignements obligatoires. La nation a désormais l'obligation de se préoccuper de l'éducation au delà de la scolarisation. Dans les écoles, l'accompagnement éducatif est proposé à tous les élèves volontaires, du cours préparatoire au cours moyen 2^e année. Il est organisé 2 heures/jour, 4 jours par semaine tout au long de l'année, en fin de journée après la classe ou sur la pause méridienne.

Les activités, gratuites pour les enfants, sont encadrées par des enseignants volontaires, des assistants d'éducation, des intervenants extérieurs (associations, structures culturelles et sportives...), des personnels non enseignants, des étudiants, des parents d'élèves, des bénévoles.

Trois domaines d'activité sont prévus :

- L'aide aux devoirs.
- Les activités sportives
- La pratique artistique et culturelle, cadre dans lequel Lire et faire lire s'inscrit.

Selon les académies, une certaine interprétation de la circulaire ministérielle peut entraîner des difficultés. Ainsi, une scolarisation excessive de l'accompagnement éducatif réduit la place accordée aux actions culturelles. Des difficultés d'articulation avec les dispositifs existants mis en place par les villes peuvent exister : problème de disponibilité de locaux pour accueillir les bénévoles, contraintes des plannings...

Les Rencontres interrégionales ont été l'occasion de rappeler l'importance du concours culturel qu'apportent les bénévoles de Lire et faire lire, qui ont bien toute leur place dans l'accompagnement éducatif.

A noter : L'accompagnement éducatif ne doit pas être confondu avec un autre dispositif : celui de « l'aide individualisée » (2 h/semaine issues de la suppression du samedi matin) qui est mise en place dans la pause méridienne ou le post scolaire (16h30-18h) pour les enfants qui rencontrent des difficultés d'apprentissage.

Transmettre, en un court moment...

IL EST BIEN COURT, ce moment hebdomadaire que vous passez, amis bénévoles, avec les enfants. On pourrait croire que le partage de lecture se suffit à lui-même, que le livre, central dans notre démarche, occupe tout l'espace.

On sait bien qu'il y a plus encore. Ce moment est celui de la lecture partagée, mais aussi celui de l'échange, de la parole, des questions posées, de la découverte mutuelle.

Transmettre. Il ne s'agit pas d'une volonté affirmée de la transmission d'un savoir, d'une culture, d'une expérience. Il s'agit de cultiver, simplement, une relation dans laquelle la transmission entre les générations aide l'enfant à construire son identité, et l'adulte à « dire » sa riche expérience.

Une quinzaine de coordinateurs ont accepté de participer à un travail de réflexion sur la transmission, réciproque, entre les générations, répondant ainsi au vœu de Lire et faire lire d'approfondir la recherche dans ce domaine qui constitue, rappelons-le, un des piliers du programme.

En la matière, on ne soulignera jamais assez l'importance du témoignage de chacun. N'hésitez pas à nous faire part de votre vécu, de la richesse, ou de la difficulté, de ces moments partagés où l'écoute est essentielle. Et nous dire, amis bénévoles, comment, avec les enfants, vous construisez un petit morceau d'avenir.

A vos plumes, à vos claviers...

Merci d'envoyer vos témoignages à :

Lire et faire lire – 3 rue Récamier – 75007 Paris ou gdauid@lireetfairelire.org



Les coordinateurs réunis en novembre, entourés de Patricia Humann (UDAF) et Philippe Auzet (Ligue de l'enseignement), administrateurs de Lire et faire lire.

21 nouveaux coordinateurs formés en 2008-2009

CETTE ANNÉE, 21 NOUVEAUX COORDINATEURS DÉPARTEMENTAUX LIRE ET FAIRE LIRE ont participé à l'une des deux sessions de formation nationales sur le fonctionnement de Lire et faire lire (18 novembre 2008 et 26 mars 2009). Étaient présents : les coordinateurs des fédérations de la Ligue de l'enseignement de l'Aube (Priscilla da Costa), du Gard (Françoise Reilhan), de l'Isère (Charlotte Teillaud), du Loir-et-Cher (Céline Bucher), du Loiret (Thomas Rodeff), de la Meuse (Loïc Raffa), de la Moselle (Marine Biron), de la Sarthe (Renée Descharreaux), de Savoie (Estelle Loussouarn), des Yvelines (Nathalie Porte), des Deux-Sèvres (Claire Lorieux et Emilie Vrignault), des Vosges (Florence Valdenaire), de l'Essonne (Deguène Diallo), du Val de Marne (Caroline Meunier), de la Réunion (Yasmina Chenini) ; des UDAF de Corrèze (Charlène Chambas), de Côte-d'Or (Létilia Barthéléry), de l'Orne (Etienne Guyot), des Yvelines (Françoise Guinet) ainsi que la coordinatrice de Lire et faire lire 31 (Myriam Valton).

Un site internet modernisé

LE SITE INTERNET NATIONAL WWW.LIREETFAIRELIRE.ORG a été réorganisé et complété au cours de l'hiver.

Les rubriques ont été regroupées et leurs contenus simplifiés.

Des vidéos présentent notre action et permettent aux bénévoles n'ayant pu se rendre à Lorient de visionner les temps forts (rubrique « Événements »).

Les lecteurs sont toujours invités à transmettre leurs conseils bibliographiques afin d'alimenter la jeune rubrique « Livres coups de cœur » à information@lireetfairelire.org.



Objectif « quartiers prioritaires » et « structures petite enfance »

L'ASSOCIATION NATIONALE LIRE ET FAIRE LIRE invite les coordinations départementales à développer la présence des bénévoles dans les quartiers les plus défavorisés et dans les structures éducatives accueillant les tout-petits.

Le Ministère de l'Education nationale a inscrit Lire et faire lire dans les actions destinées à renforcer et accompagner les équipes pédagogiques dans les 1750 écoles et les 254 collèges des « Réseaux Ambition Réussite » (RAR). En développant ce programme dans ces établissements, le réseau Lire et faire lire participe dans le cadre de l'éducation prioritaire à accroître la réussite des élèves.

Piloté par l'Acse (l'Agence nationale pour la cohésion sociale et de l'égalité des chances), le « Programme Réussite Educative » (PRE) est spécifiquement dédié, depuis l'école maternelle et jusqu'au terme de la scolarité obligatoire, aux enfants et adolescents qui présentent des signes de fragilité. Les bénévoles de Lire et faire lire interviennent auprès de ces enfants fréquentant les structures éducatives des quartiers prioritaires (écoles, bibliothèques, centres sociaux, locaux associatifs..)

Lire et faire lire a également pour objectif le développement de la lecture en faveur des enfants fréquentant les structures éducatives et sanitaires de la « petite enfance ».

Les bénévoles proposent des lectures aux enfants accueillis dans les crèches, par la PMI, dans les haltes-garderies... C'est un éveil culturel qui est ainsi proposé à ces enfants non scolarisés et à leurs familles.

Les lectures renforcent le lien intergénérationnel, préparent au choix et au jugement, participent à la formation d'un esprit lucide et éclairé et concourent à l'apprentissage de la vie civique et sociale.

Dans le cadre d'un contrat, l'association nationale Lire et faire lire propose aux coordinations départementales intéressées de s'engager au développement de leur présence dans les quartiers prioritaires et dans les structures petite enfance.

Le mécénat national doit permettre de soutenir les actions engagées localement. La Fondation Fortis France soutient l'action de Lire et faire lire plus particulièrement dans les quartiers prioritaires. La CNAF (Caisse Nationale des Allocations

Familiales) a permis à Lire et faire lire de se développer dans les structures « petite enfance ».

Lire et faire lire affecte 30 000 euros à cette contractualisation pour l'année 2009.

D'ores et déjà, 8 coordinations départementales se sont engagées dans cette démarche contractuelle pour l'action « Quartiers prioritaires » et 12 pour l'action « Petite enfance ». Naturellement ce n'est qu'un début, l'opération sera reconductible annuellement. ■



Des lectures pour réussir au Mirail

A TOULOUSE, LES INITIATIVES FOISONNENT, notamment au Mirail, quartier populaire marqué par une forte diversité culturelle. Jean-Claude souligne que « retrouver les mêmes enfants chaque semaine, c'est plus intéressant même s'ils sont réputés plus durs ».

À l'occasion de Lire en fête, Lire et faire lire 31 a invité Bernard Friot, auteur reconnu et particulièrement apprécié des bénévoles, qui est venu parler de son métier avec les enfants de ce quartier et faire partager ses *Histoires pressées* (Editions Milan). « Ces enfants de quartiers dits difficiles ont montré une connaissance fine de l'œuvre de Bernard Friot, ont fait des rapprochements intelligents et des lectures habiles. Une vraie culture littéraire, un peu grâce à nous. » témoigne Françoise.

Par ailleurs, Lire et faire lire a également trouvé sa place auprès des petits gitans qui attendent Isabelle chaque semaine avec impatience.

En suscitant le plaisir de lire, Lire et faire lire contribue directement et concrètement à l'égalité, à la démocratie comme en témoigne ce professeur : « Ces interventions se sont révélées très bénéfiques dans la mesure où elles ont suscité beaucoup d'enthousiasme et où elles ont réussi à réconcilier certains élèves avec la lecture. Un grand merci ! ». ■

Les salons 2009 :

AVEC LE PRINTEMPS, L'ASSOCIATION NATIONALE LIRE ET FAIRE LIRE est revenue sur 2 salons en mars 2009, au Palais des Expositions de la Porte de Versailles, à Paris :

LE SALON DU LIVRE : du 13 au 18 mars 2009

Une trentaine de bénévoles franciliens ont animé le coin lectures de l'Espace Jeunesse.



Marie Salzman (bénévole des Yvelines) en pleine lecture.

Plus de 200 écoliers pré-inscrits et une trentaine de familles ont pu écouter des histoires choisies en fonction de 4 thèmes :

« Le Mexique et l'Amérique latine » (pays à l'honneur sur le salon cette année), « Le voyage », « L'amour du livre » et « Les nouveautés des éditeurs jeunesse ».

Au cours du week-end, le Ministère de l'Education nationale nous a accueillis sur son stand afin de faire profiter de nos lectures des groupes venus de « Villages d'enfants ».

Merci aux 20 éditeurs qui nous ont offert plus de 120 ouvrages (soit 50% de plus que l'année dernière) :



La Grande Lecture 2009

LIRE ET FAIRE LIRE S'EST MOBILISÉE dans le cadre de « La Grande lecture », élaborée par la Campagne mondiale pour l'éducation (CME) pour sa Semaine d'action 2009 du 20 au 26 avril coordonnée en France par Solidarité laïque.

En présence notamment de Laure Adler et de l'écrivain Björn Larsson (prix Médicis étranger 1999), Gérard David, président de Lire et faire lire a lu au Café Signes (Paris) un texte de JMG Le Clézio ■

Sacs de Pages : l'humour à l'honneur en 2009

L'OPÉRATION 2008 a concerné environ 250 bénévoles et 1750 enfants dans un peu moins de 200 centres d'accueil collectifs de mineurs (centre de loisirs et de vacances).

Grâce au soutien de la Direction du Livre et de la Lecture (Ministère de la Culture) et du Ministère de la Santé, de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative, ainsi qu'à la généreuse participation de 8 éditeurs : Albin Michel, Balivernes, Bayard, Didier Jeunesse, l'école des loisirs, Le Sorbier, Milan et Ricochet, nous avons distribué 170 sacs de 5 livres. Nous enregistrons donc une hausse de 70% de sacs distribués et 41,5% de livres. Merci à tous !

Arriverons-nous à faire encore mieux, à atteindre l'équation 1 centre inscrit = 1 sac fourni grâce au thème 2009 : l'humour ?

Renseignez-vous auprès de votre coordinateur afin de savoir s'il a inscrit votre département à l'opération Sacs de Pages. ■

Actes Sud Junior, Autrement, Balivernes, Bayard, l'école des loisirs, Flammarion, Gallimard Jeunesse, Gautier Languereau, Hatier, Kaléidoscope, Le Rouergue, Le Sorbier, Milan, Picquier Jeunesse, Ricochet, Rue du monde, Sarbacane, Seuil Jeunesse, Thierry Magnier et Tourbillon ! Et tout particulièrement aux cinq maisons (Gallimard Jeunesse, Kaléidoscope, Le Rouergue, Hatier et Picquier Jeunesse) venues présenter leurs livres lors d'une réunion de préparation très appréciée.

Une trentaine de bénévoles potentiels et nouvelles structures éducatives ont également été contactés à cette occasion, sur l'Espace Jeunesse, comme à bord du Camion des mots, également présent sur le Salon du Livre.

SALON DES SENIORS : du 26 au 28 mars 2009.

L'association nationale, avec l'appui d'une vingtaine de bénévoles franciliens, a tenu un stand d'informations au sein du Village des Associations afin de recruter de nouveaux lecteurs. Plus de 300 contacts ont été établis. Nous souhaitons la bienvenue aux nombreux nouveaux bénévoles qui nous rejoindront prochainement et remercions les organisateurs (Bayard Presse) pour leur accueil ! ■



En 2008, la sélection avait pour thème « Le bonheur est dans la nature »

Les poches pleines de mots, lauréat du Prix Poésie des lecteurs Lire et faire lire 2009



LORS DE L'INAUGURATION DU SALON DU LIVRE DE PARIS, jeudi 12 mars, sur l'Espace Jeunesse, Célia Galice du Printemps des Poètes, a remis le 7^{ème} Prix Poésie des lecteurs Lire et faire lire, à Paul Bergèse et Claude Burneau, respectivement auteur et éditeur (Soc et Foc) du recueil *Les poches pleines de mots*. Grâce notamment au soutien de la CASDEN-Banque populaire, de la MAIF et de la MGEN qui financent l'envoi de 2 lots de livres par département, quelque 180 lecteurs bénévoles de 30 départements ont lu les ouvrages de la sélection 2008-2009 à près de 3500 enfants.

● **Claude Burneau** : Soc et Foc est une association qui édite des textes courts (essentiellement de la poésie). Le plus souvent, un poète est associé à un illustrateur, parfois à un compositeur. Notre maison a déjà été très heureuse de recevoir le 5^{ème} Prix Poésie pour *Les jupes s'étourdissent* de Michel Lautru en 2007 !

● **Paul Bergèse** : Je tiens à souligner combien pour moi ce prix « n'a pas de prix ». En tant qu'ancien instituteur, je suis réellement très heureux et fier de

le recevoir. Je tiens à remercier d'une part les lecteurs bénévoles de Lire et faire lire qui sont nos « colporteurs de mots » et, d'autre part, les membres du Printemps des poètes qui sont nos « passeurs de poésie »... et je suis sûr que ma fille, Titi, illustratrice de cet ouvrage, qui n'a pu se joindre à nous ce soir, en pense tout autant !

Je souhaiterais également conclure, sur le thème « en rire » du Printemps des poètes 2009, avec ce haïku inédit :

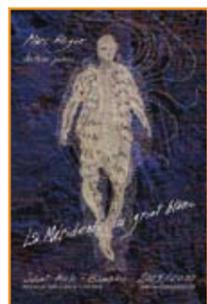
*Henri prend sa canne.
La canne d'Henri en rit.
Henri en ricane !*

Plus d'informations sur : www.soc-et-foc.com

et <http://repertoire.la-charte.fr/b/bergese.html>
Pour proposer une rencontre à Paul Bergèse : bergese.paul@orange.fr ●



De gauche à droite : Célia Galice, Paul Bergèse et Claude Burneau



Marc Roger et la Méridienne du Griot blanc

DIMANCHE 31 MAI 2009, Marc Roger, lecteur public de la compagnie « La Voie des Livres » partira à pied, sur les chemins d'une Méridienne imaginaire qui va de Saint-Malo à Bamako (Mali), pour aller lire à voix haute, tout au long des 5000 kilomètres qui séparent les deux villes, romans, poèmes et nouvelles, d'auteurs de littérature française et étrangère.

Lire et faire lire, partenaire de cet événement, participe à l'achat des livres qui seront mis en voix.

De fin mai à août, les bénévoles bretons et aquitains sont invités à assister à ces lectures et à tenir des stands d'informations afin de faire connaître Lire et faire lire.

Vous trouverez le calendrier et les étapes sur : www.saintmalobamako.net (rubrique agenda)

- **Lire et faire lire : Pourquoi ce parcours ?**

- **M.R.** : Je suis né à Bamako. Même aujourd'hui, que mes parents ne sont plus et qu'ils reposent ensemble non loin de Saint-Malo, je m'épanouis encore de leurs paroles quand j'écoutais leur vie passée en terre d'Afrique. Une mémoire qui m'a donné le

goût de lire. Un métissage en quelque sorte, pour que le papier parle à l'ombre tutélaire des baobabs et des caillécdrats.

- **LFL** : **Pourquoi avoir choisi la lecture à haute voix comme moyen de communication ?**

- **M.R.** : Lire à voix haute et en public, c'est à mon sens, offrir à l'écoute du plus grand nombre, public adulte et jeunesse, des récits brefs. C'est également produire des étincelles qui donnent envie de lire, d'ouvrir la voie des livres par où circulent l'échange et les idées. Mais c'est aussi, au cœur des villes et des villages, dans l'entreprise, dans les cafés, partout dans la cité, s'inscrire comme un passeur. Tout simplement un lecteur public.

- **LFL** : **Que pensez-vous des bénévoles de Lire et faire lire ?**

- **M.R.** : Le goût du partage et de la transmission dont font preuve les bénévoles de Lire et faire lire au quotidien de leur action est pour beaucoup dans le plaisir que j'ai à les croiser lors de salons du livre, ici et là en France, lors également de formations que j'anime. Merci à eux de joindre leur confiance au rêve ! ●



Lire et faire lire fête ses 10 ans

« FAIRE UNE NATION DE LECTEURS... » Tel était le défi lancé il y a dix ans déjà par Alexandre Jardin

et Pascal Guénéé pour le Relais civique. Dix ans pendant lesquels les deux réseaux associatifs, Ligue de l'Enseignement et Union Nationale des Associations familiales ont cru à cette aventure, conjugué leurs efforts et leurs savoir-faire pour que ce défi devienne réalité.

Pari gagné ? Certes la nation de lecteurs est-elle encore du domaine du rêve, mais les 11000 lecteurs bénévoles de Lire et faire lire auprès des 250000 enfants chaque année de vie de notre programme sont bien une réalité dont nous pouvons être fiers.

C'est d'abord un succès collectif que nous allons fêter : d'abord le vôtre, amis lecteurs bénévoles. Celui des 5000 sites éducatifs qui vous accueillent. Celui de tous les partenaires de Lire et faire lire : écrivains, éditeurs, institutions scolaires et culturelles, collectivités territoriales, bibliothèques, mécènes... Grâce à cet engagement collectif, c'est chaque jour un peu

plus de culture qui est apportée, un peu plus de qualité du vivre ensemble, une pratique discrète, vivante et efficace de la citoyenneté au quotidien.

En fêtant comme il se doit nos dix ans, nous manifesterons notre désir intact de poursuivre l'effort, de développer massivement Lire et faire lire, de contribuer davantage encore, à notre manière originale, à développer chez tous les acteurs un imaginaire capable d'inventer concrètement l'avenir.

C'est ensemble que nous allons faire la fête. Sur tous les lieux de notre action : au niveau national comme au sein de nos coordinations départementales, dans les lieux prestigieux qui savent et apprécient ce que vous faites, comme dans les espaces les plus petits où, quotidiennement, se produit ce miracle de la rencontre autour des livres.

Vous faites déjà beaucoup...

Dix ans, après tout, ce n'est qu'un début...

1999 - 2009/2010. Inventons ensemble la suite de cette belle histoire !

Gérard DAVID Président ●

Tous mobilisés

D'OCTOBRE 2009 À OCTOBRE 2010, Lire et faire lire fête ses 10 ans en se mobilisant autour de quatre grands axes :

- Développer Lire et faire Lire. C'est-à-dire, recruter de nouveaux bénévoles, sensibiliser les collectivités territoriales et multiplier les structures d'accueil
- Témoigner de la réussite du projet initial et de sa vitalité actuelle
- Assurer la pérennité de Lire et faire lire grâce à une campagne d'appel au financement
- Réfléchir sur le projet : une large consultation des acteurs de Lire et faire lire est organisée. L'association nationale Lire et faire lire et ses deux réseaux constitutifs, Ligue de l'enseignement et Union Nationale des Associations Familiales (UNAF), pilotent ensemble cet événement.

Les coordinations départementales Lire et faire lire sont invitées à organiser localement des manifestations avec leurs partenaires et à participer aux événements nationaux.

Un hors-série de quatre pages paraîtra entre deux éditions de notre cher bulletin « Il était une fois ». Grâce à cette publication, nous vous tiendrons informés de la programmation des 10 ans. En septembre vous recevrez ainsi des autocollants Lire et faire lire. Les 10 ans de Lire et faire lire seront un succès grâce à votre participation. Vos idées sont les bienvenues, les lecteurs de Lire et faire lire sont les meilleurs ambassadeurs de ce projet. N'hésitez pas à solliciter votre entourage. Parmi vos amis et connaissances certains seront heureux de s'associer à cette belle fête en organisant un spectacle, en apportant leur savoir-faire, en faisant un don... ●

La belle histoire Lire et faire lire

21 octobre 1999 : Lire et faire lire est lancée au Théâtre des Bouffes Parisiens. Le comité des écrivains réunit 120 auteurs.

Février 2000 : L'enseigne Picard devient mécène de Lire et faire Lire.

3 février 2000 : Le Ministère de l'éducation nationale apporte son soutien à Lire et faire lire.

25 février 2000 : Lire et faire lire est reçue en la personne d'Alexandre Jardin par le Président de la République.

5 novembre 2000 : Les Editions Robert Laffont publient « Lire pour vivre » et en reversent les bénéfices à Lire et faire lire.

22 mars 2001 : L'opération « Astérix et la bande dessinée, clé d'accès à la lecture », en partenariat avec les Editions Albert René permet la vente aux enchères (par l'étude TAJAN) de dessins originaux d'auteurs francophones de bandes dessinées au profit de Lire et faire lire.

Rentrée 2002 : Les magasins Tati s'engagent au côté de Lire et faire lire avec la création d'une ligne de fournitures scolaires.

7 novembre 2002 : Lancement de Lire et faire lire au Québec.

11 mars 2003 : Remise du premier « Prix Poésie des lecteurs Lire et faire lire » organisé en partenariat avec le Printemps des poètes.

Septembre 2003 : Trois nouveaux mécènes s'engagent auprès de Lire et faire lire : France Loisirs, Essilor et Optic 2000.

Automne 2004 : Le magazine Lire publie au profit de Lire et faire lire, « L'histoire secrète d'Astérix »

2005 : Le Ministère de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative reconnaît Lire et faire lire « association nationale agréée de jeunesse et d'éducation populaire ».

30 Mars 2005 : Le Prix Fraternité est remis au Sénat à Lire et faire lire (Grande Cause nationale).

18-23 mars 2005 : Lire et faire lire anime l'espace enfants du Salon du Livre de Paris à la demande du Syndicat national de l'édition.

30 juin 2005 : La première édition de l'opération « Sacs de pages » est lancée en partenariat avec le Ministère de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative.

Septembre 2005 : La Joie par les livres signe une convention de partenariat avec Lire et faire lire.

19 septembre 2005 : Lire et faire lire s'associe au « Camion des mots » lancé par le magazine Lire.

Octobre 2005 : Le Centre National du Livre subventionne Lire et faire lire dans le cadre de Lire en fête.

Novembre 2005 : Milan Presse devient mécène de Lire et faire lire et s'investit dans l'animation du réseau national.

2006 : La Délégation Interministérielle à la Ville subventionne l'action de Lire et faire lire dans le cadre du Programme de Réussite Educative.

La Direction Générale de l'Action Sociale (Ministère du travail) apporte son soutien à Lire et faire lire pour développer le programme en faveur de la petite enfance.

La Direction du Livre et de la Lecture (Ministère de la Culture) accorde une première subvention à Lire et faire lire.

8 mars 2006 : La Charte des auteurs et illustrateurs jeunesse devient partenaire de Lire et faire lire.

Octobre 2006 : Team Partners Group apporte ses compétences en terme de gestion de contacts téléphoniques dans le cadre de son mécénat.

Novembre 2006 : Lire et faire lire poursuit sa politique de développement en mettant en place des équipes départementales

2007 : Avec l'aide du CDVA (Conseil de Développement de la Vie Associative), Lire et faire lire met en place les premières formations nationales pour les bénévoles.

2007 : Lire et faire lire propose des lectures événementielles à l'occasion de la Semaine bleue en octobre, et des Semaines nationales d'éducation contre le racisme et les discriminations en mars.

23 mars 2007 : Lire et faire lire remet, lors de la soirée d'inauguration du Salon du Livre de Paris, le 5^{ème} Prix poésie des lecteurs désormais soutenu par la MAIF, la CASDEN et la MGEN.

Mai 2007 : La CNAF (Caisse Nationale des Allocations Familiales) signe avec Lire et faire lire une convention afin de développer le programme auprès de la petite enfance.

Août 2007 : L'ARPEJ (Association Régions Presse Enseignement Jeunesse) devient partenaire de Lire et faire lire.

2008 : L'Acse (Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances) apporte son soutien à l'action de Lire et faire lire dans les quartiers prioritaires.

Janvier 2008 : La Fondation Fortis France devient mécène de Lire et faire lire.

Mars 2008 : La Fondation Nationale de Gérontologie, organisatrice du Prix Chronos, signe une convention de partenariat avec Lire et faire lire.

15 au 17 octobre 2008 : La première Rencontre Nationale à Lorient rassemble plus de 300 bénévoles et coordinateurs venus de toute la France. 11 500 bénévoles interviennent dans 5000 structures.

Vous pourrez retrouver l'historique complet de Lire et faire lire, sur notre site internet : www.lireetfairelire.org, rubrique « Qui sommes-nous ? »

A vous la parole !

EN JUIN, PARTICIPEZ À LA GRANDE CONSULTATION DES ACTEURS DE LIRE ET FAIRE LIRE SUR INTERNET

L'année des « 10 ans » doit être l'occasion d'ouvrir un vaste champ de réflexion. Pour cela nous souhaitons vous consulter. Réfléchir ensemble nous semble indispensable pour développer la pertinence de Lire et faire lire. En outre, par le biais de cette consultation, nous apprendrons à mieux vous connaître, afin de répondre plus précisément à vos attentes.

Tous sur internet en juin :

Nous aimerions recueillir l'expression de vos plaisirs, de vos difficultés, de vos impressions, de vos expériences et de vos rêves d'avenir.

C'est dans ce but qu'un espace de partage sera ouvert sur notre site Internet pendant le mois de juin 2009. Coordinateurs et bénévoles sont invités à apporter leur contribution. Cette consultation sera lancée le 2 juin 2009 et se terminera le 30 juin 2009. Une modératrice l'animer.

Rendez vous sur notre site en juin :

<http://www.lireetfairelire.org>



Mode d'emploi :

Dans le menu de gauche, choisissez « Consultation ». Vous avez accès à la page d'accueil de cette consultation. A ce stade, vous disposez de deux possibilités : la rubrique « **Je me prononce** » ou la rubrique « **Je débats** ».

Nous vous conseillons de commencer par la rubrique « Je me prononce ». Trois questions vous y sont proposées. Nous souhaitons pour l'occasion porter une attention particulière sur les raisons de votre

engagement à Lire et faire lire, les plus beaux moments que vous avez vécus grâce à Lire et faire lire et la façon dont vous imaginez les dix prochaines années de Lire et faire lire. L'espace « Je débats » quant à lui est prévu pour vous permettre de partager librement vos expériences et interrogations. Les sujets qui vous seront inspirés par Lire et faire lire y sont bienvenus.

Comment poster un message dans la rubrique « Je me prononce » ?

Cliquez sur cette rubrique et vous serez dirigé vers trois questions ; pour y répondre cliquez sur une des questions. Vous pouvez alors taper votre texte. Un lien vous permet d'afficher ou de cacher les commentaires précédents, c'est-à-dire de consulter les réponses des autres participants. Les autres questions seront accessibles en un clic au bas de la page.

Comment poster un message dans la rubrique « Je débats » ?

Cette page vous permet de créer votre propre sujet. Un paragraphe vous présente cet espace, juste en dessous, cliquez sur « répondre » et tapez votre texte. Une fois que vous l'aurez envoyé, les autres participants pourront réagir à votre contribution de la même manière, en cliquant sous votre texte sur « répondre » et ainsi de suite. Si vous désirez lancer une nouvelle discussion, répondez à nouveau au paragraphe de présentation.

Attention : les messages postés ne s'affichent pas automatiquement, nous devons les lire et les valider au préalable.

Par courrier :

Coordinateurs et bénévoles, si vous ne pouvez pas répondre par internet, vous avez la possibilité de répondre par courrier avant le 30 juin à ces trois questions :

- Pour quelles raisons vous êtes-vous engagé/e ?
- Quels sont les plus beaux moments que vous avez vécus grâce à LFL ?
- Comment imaginez-vous les dix prochaines années de LFL ?

Envoyez votre contribution à :

Lire et faire lire « 10 ans », 3 rue Récamier, 75341 Paris Cedex 07

Des initiatives puissance 10 !

D'OCTOBRE 2009 À OCTOBRE 2010 de nombreuses manifestations marqueront les 10 ans de Lire et faire lire au niveau national et à l'initiative des coordinations départementales. Voici un avant-goût des festivités !

La première des manifestations se déroulera le 9 octobre 2009 dans le grand auditorium de la Bibliothèque Nationale de France. Lire et faire lire, par son Bilan National, commencera une année exceptionnelle pour ses 10 ans. Les bénévoles pourront assister à une conférence remarquable sur le thème de la lecture.

NOVEMBRE 2009 : Lors de cette nouvelle rentrée des 10 ans, des écrivains accompagneront des bénévoles lors de leur première journée dans les écoles.

OCTOBRE 2010 : à Epinal, Lire et faire lire clôturera son année d'anniversaire par la deuxième Rencontre Nationale. Ce dixième Bilan National réunira les bénévoles, coordinateurs et les relais de toute la France.

Vos initiatives dans les départements

Tout au long de l'année, nous vous invitons à orga-

niser des actions marquantes à l'occasion des « 10 ans » de Lire et faire lire. Coordinateurs et bénévoles, mettez en place des manifestations dans vos départements. Vous pouvez par exemple :

- Organiser des rencontres entre les bénévoles et les partenaires de votre département. Ces moments chaleureux vous permettront de partager vos expériences, de sensibiliser la population à l'importance de la lecture.

- Proposer « des lectures partagées » dans des lieux insolites. A la poste, dans le train, les magasins, les cabinets médicaux, en vitrine..., c'est l'occasion de transmettre votre plaisir de lire.

- Former des brigades de lecteurs « Les lisants des 10 ans ». En groupe de deux à dix lecteurs, préparez un répertoire de textes pour des lectures à une ou plusieurs voix dans des manifestations publiques ou privées

- Collecter des fonds pour l'association Lire et faire Lire. Vous pouvez par exemple contacter des salles de spectacle qui offriraient la recette d'une de leurs représentations à l'association...

Le palmarès des « 10 ans »

RAPPELONS-NOUS NOS PLUS BELLES LECTURES ! Participez au palmarès des dix meilleurs titres choisis par les bénévoles en l'honneur des dix années de lecture.

Sélectionnez les dix titres que vous avez préférés ces dix dernières années, en choisissant un livre par âge. Souvenez-vous de vos coups de cœur, de la joie des enfants, des petits comme des grands !

Envoyez-nous vos choix avant le 15 septembre.

Nous élaborerons une première liste qui sera diffusée dans le bulletin « Il était une fois » de novembre 2009. Nous vous inviterons ensuite à voter pour les titres cités afin d'obtenir le palmarès des 10 ans. ■

Le palmarès des « 10 ans »

Age	Titre	Maison d'édition
0 à 1 an		
1 à 2 ans		
2 à 3 ans		
3 à 4 ans		
4 à 5 ans		
5 à 6 ans		
6 à 7 ans		
7 à 8 ans		
8 à 9 ans		
9 à 10 ans		

Nom du bénévole : Département :

A ENVOYER à Lire et faire lire, Palmarès des « 10 ans », 3 rue Récamier, 75341 Paris Cedex 07

Les Prix 2008 du Salon du Livre et de la Presse Jeunesse en Seine-Saint-Denis

LE PLUS IMPORTANT SALON DE LITTÉRATURE JEUNESSE de France a décerné ses prix en novembre dernier.

Le « Baobab de l'album » 2008 :

- Benoît Jacques pour *La Nuit du visiteur*, Benoît Jacques Books

Plus d'informations sur : www.salon-livre-presse-jeunesse.net ■

Le « Tam-Tam roman J'aime lire » :

- Ulrich Hub pour *L'Arche part à huit heures*, Alice Jeunesse

Le « Tam-Tam roman Je bouquine » :

- Yves Grevet pour *Méto*, Syros

Les Prix Chronos 2009



LIRE ET FAIRE LIRE EST PARTENAIRE DEPUIS 2008 DU PRIX CHRONOS DE LITTÉRATURE, créé en 1996 par la Fondation Nationale de Gérontologie.

Ce concours littéraire propose aux participants de lire des ouvrages ayant pour thème les relations entre les générations, la transmission du savoir, le parcours de vie, la vieillesse, la mort (« Grandir, c'est Vieillir ; Vieillir, c'est Grandir »).

Plusieurs objectifs existent, notamment: permettre à des personnes de tous âges de réfléchir ensemble à un sujet souvent tabou, développer le goût de la lecture chez les jeunes, promouvoir et favoriser la rédaction et l'illustration d'ouvrages sur cette thématique, encourager les éditeurs à publier des ouvrages sur le sujet et éduquer à la citoyenneté grâce au vote individuel.

Si vous êtes intéressé par ce prix, parlez-en aux enseignants de l'école où vous intervenez.

Lauréat des écoles maternelles et CP :

- Emma et ses deux mamies* de Susie Morgenstern et Séverine Cordier, Nathan

Lauréat des CE1-CE2

- Adieu, Monsieur Câlin* de Ulf Nilsson et Anna-Clara Tidholm, Oskar jeunesse

Lauréat des CM1-CM2

- Noé* de Claire Clément, Bayard jeunesse

Lauréat des 6^e-5^e

- Suivez-moi-jeune-homme* de Yaël Hassan, Casterman

Plus d'informations sur : www.prix-chronos.org ■



Les Prix Sorcières 2009

LES LIBRAIRES « SORCIÈRES » spécialisés en jeunesse et les bibliothécaires de l'Association des Bibliothécaires de France ont choisi :

Catégorie « Tout-petits » :

- Raymond rêve* d'Anne Crausaz, Editions MeMo

Catégorie « Album » :

- L'été de Garmann* de Stian Hole, Albin Michel Jeunesse

Catégorie « Romans 9-12 ans » :

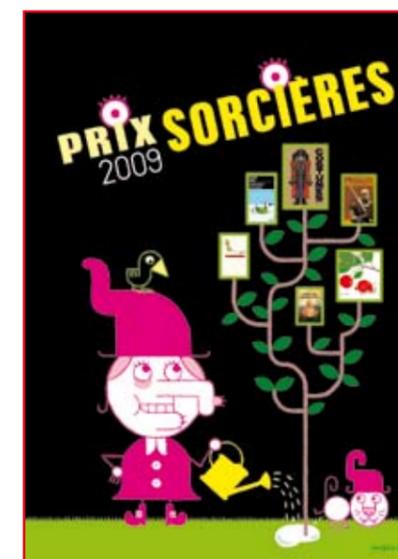
- L'Arche part à 8 heures* d'Ulrich Hub, Alice Jeunesse

Catégorie « Romans ados » (ex-aequo) :

- Le dernier Orc* de Silvana de Mari, Albin Michel Jeunesse

- Be Safe* de Xavier-Laurent Petit, l'Ecole des loisirs

Plus d'informations sur : www.citrouille.net ■



Les Prix 2009 de la Foire du Livre de Jeunesse de Bologne.

3 OUVRAGES FRANÇAIS se sont distingués dans la catégorie « Non fiction » de cet événement international :

Lauréat :

- Le livre des terres imaginées* de Guillaume Duprat, Seuil Jeunesse

Mentions :

- Les rêves racontés aux petits curieux* de Sylvie Baussier et Ilya Green, Syros Jeunesse

- Et toi, ta grand-mère* de Florence Noiville et Christelle Enault, Actes Sud Junior ■





Le Cantal innove !

LES 17 ET 18 MARS DERNIERS, sous l'égide de la Fédération de la Ligue de l'enseignement du Cantal, une quinzaine de bénévoles de la Lozère, du Lot et du Cantal (3 départements pour 3 régions) se sont retrouvés au chalet des Galinottes au Lioran dans le Cantal.

Ces deux jours ont permis d'échanger sur les pratiques de chacun autour de Lire et faire lire et de rencontrer Edmée Cannard, une illustratrice d'albums de jeunesse, Patrick Rochedy conteur occitan et Pia Appelquist, comédienne

danoise et metteur en scène de spectacles jeune public qui est venue apporter son expérience en matière d'animation de récits.

Le soleil était de la partie pendant ces deux jours et a permis des sorties sur la station encore très enneigée. Le bilan et les retours très positifs de cette première rencontre et la richesse des contacts et des interventions, laissent supposer que ce rendez-vous pourrait être amené à se renouveler. William Brun coordinateur Lire et faire lire à la Fédération de la Ligue de l'enseignement du Lot, présent au Lioran, envisage un regroupement similaire à l'automne prochain au centre d'Auzole.

Thierry Benazeth, coordinateur départemental pour la Fédération de la Ligue de l'enseignement du Cantal. ■

Des lectures animées par des marionnettes

IL ÉTAIT UNE FOIS... DANS UN PETIT VILLAGE DU CANTAL, une médiathèque dans des locaux très agréables, spacieux et lumineux, où des enfants, Isabelle, la bibliothécaire et Marie Claude, bénévole à Lire et faire lire se retrouvent régulièrement pour partager des moments attendus. Des enfants des classes de maternelles et CP de l'école voisine viennent à pied, accompagnés des enseignants, les mardis ou vendredis, passer un moment en compagnie des livres.

Une innovation cette année: pour les vacances d'hiver, les enfants ont été invités à animer le conte « Roule galette » avec un théâtre de marionnettes. Pendant que Marie Claude racontait, eux donnaient vie aux personnages en les tirant de la malle, prêtée par la Fédération de la Ligue de l'enseignement du Cantal.

Vivement les vacances de Pâques...

Marie-Claude Palmier, bénévole dans le Cantal ■



Quant les CCAS accueillent Lire et faire Lire

LES CENTRES COMMUNAUX D'ACTION SOCIALE bâtissent des ponts entre les générations pour améliorer la vie des citoyens. Les bénévoles de Lire et faire lire ont toute leur place dans ces structures. Exemple à Marseille.

Dans le vieux quartier du Panier, une action originale s'est mise en place avec Lire et faire lire. La Résidence de l'Evêché gérée par le CCAS de Marseille a souhaité, il y a deux ans, développer des actions visant à impliquer ses usagers dans la vie de quartier. Parmi les différents projets, la mise en place de « Lire et faire lire » permet à 8 résidents de rencontrer tous les quinze jours, sur leur lieu de vie, un groupe d'enfants de la Maison Pour Tous du Panier. Une dizaine d'enfants de 4 à 5 ans se déplacent avec plaisir pour venir écouter des histoires choisies par les bénévoles (avec le soutien de la bibliothèque municipale du Panier qui intervient en alternance pour amener un fonds d'ouvrages).

La Ligue de l'Enseignement des Bouches-du-Rhône a accompagné le démarrage des interventions en participant aux premières rencontres avec les enfants. L'enthousiasme unanime des résidents a soutenu la poursuite de ce projet. Tous les quinze jours, Yvette, Yvonne, Gaby, Marie-Louise, Eliane et Madeleine aménagent le coin bibliothèque pour le rendre adapté aux petits. Elles lisent en moyenne 3 livres par séance. Elles prennent grand plaisir à lire des histoires à ces enfants dont elles apprécient la vivacité et l'intelligence et parlent avec émotion de leur propre enfance. Pendant la lecture, les questions fusent, les enfants laissent s'exprimer leur curiosité.

Ces temps de lecture permettent de développer un lien intergénérationnel qui dynamise les retraités et crée un réel lien affectif entre ceux qui n'ont pas de petits enfants et ceux qui n'ont pas de grands-parents.

Échanger, partager des moments de plaisir et des temps festifs permet à tous ces habitants de se rencontrer autour du livre, de la mémoire, des mots, incitant parfois certains résidents à se déplacer plus loin pour profiter d'une exposition, d'un travail réalisé par les jeunes ou les enfants.

Caroline Delaval, coordinatrice Départementale pour la Fédération de la Ligue de l'enseignement des Bouches-du-Rhône ■

Qu'est ce qu'un CCAS ?

Jusqu'en 1986, on les appelait les Bureaux d'Aide Sociale (BAS). Aujourd'hui, les Centres Communaux d'Action Sociale sont des établissements publics communaux. Constitué paritairement d'élus locaux désignés par le conseil municipal et de membres nommés par le Maire, le CCAS s'organise autour de trois missions : les actions sociales générales, la prévention et le développement social et l'instruction des demandes d'aide sociale. À ce titre, différentes activités sont mises en place comme l'aide aux personnes âgées, aux enfants, aux personnes handicapées ou à la lutte contre l'exclusion. Un CCAS peut ainsi gérer des établissements tels que des crèches, des haltes-garderies, des centres aérés, des centres sociaux et des établissements pour personnes âgées.

Pour mieux connaître les CCAS et l'UNCCAS, consultez le site Internet : www.unccas.org

La Loire investit la ville

A ST-ETIENNE, le dimanche 8 mars, pour la Journée de la femme, un collectif d'associations a installé de nombreux stands sur une place du centre ville. « Lire et faire lire dans la Loire » a participé à cette opération en proposant des lectures autour de la littérature de jeunesse.

Pendant toute une après-midi, plusieurs lectrices, confortablement installées au fond du bus « Prestige » mis à disposition par la STAS (Compagnie de transports en commun de St-Etienne) ont proposé, aux enfants des familles de visiteurs, de nombreuses lectures d'albums.

Dans les jours suivants, d'autres lecteurs se sont mobilisés à St-Chamond, sur trois projets : des lectures proposées aux enfants venus avec leurs parents à la médiathèque, d'autres au milieu d'une exposition mixte composée d'œuvres d'art, créées pour l'occasion par une association locale, et de panneaux pédagogiques mis à disposition par la Ligue de l'enseignement de la Loire. La troisième manifestation, « les lectures partagées », a rassemblé uniquement des adultes issus de milieux associatifs différents pour le seul plaisir de lire, en un moment convivial, des textes que chacun avait soigneusement choisis et consciencieusement préparés. Le tout accompagné de quelques boissons et gourmandises... le succès était assuré.

Patrick Lablanche, coordinateur départemental pour la Fédération de la Ligue de l'enseignement de la Loire. ■



12 septembre 2009

La Nuit de la Lecture

Lectures en public dans 11 capitales régionales par des écrivains et des comédiens

www.centrenationaldulivre.fr

9 octobre 2009

Bilan National Lire et faire lire à la Bibliothèque Nationale de France, à Paris

Du 19 au 25 octobre 2009

Semaine bleue

www.semaine-bleue.org

Du 19 au 22 novembre 2009

Salon de l'Education, au Palais des Expositions de la Porte de Versailles, à Paris

www.salon-education.org

Du 25 au 30 novembre 2009

Salon du Livre et de la Presse Jeunesse en Seine-Saint-Denis (Montreuil)

www.salon-livre-presse-jeunesse.net

La réponse était « croc croc »...

LECTRICE DEPUIS 7 ANS POUR LIRE ET FAIRE LIRE, j'ai choisi d'intervenir dans les maternelles et cours préparatoires. Début 2007, les responsables de la crèche « les Galopins » à Carcassonne m'ont proposé de lire dans leur structure. J'hésitais... car si j'étais confiante dans le lien affectif que je pouvais tisser avec les enfants, si je me sentais capable d'impliquer les parents dans la chaîne de lecture, la grande question était : « comment pourrais-je transmettre et développer le goût de la lecture à ces tout-petits, ces bébés ? ».

Néanmoins, j'acceptai en me disant qu'à la découverte de cette nouvelle expérience, je sortirais « grandie ». Lors d'une intervention, pendant laquelle j'avais lu quelques petites histoires, je déposai les livres sur une petite table. Alors que je commençais la lecture d'une nouvelle histoire, une petite fille d'à peine deux ans me retira le livre des mains et me tendit le livre du crocodile en me disant dans son babil « croc croc » ! Ce jour-là, ce petit bout a répondu à la principale raison qui m'avait poussée à m'engager dans l'action de Lire et Faire Lire.

Je me permets de livrer à votre réflexion ce poème de Janusz Korczak « Quand je reviendrai petit » :

Vous dites :

C'est fatigant de fréquenter les enfants

Vous avez raison

Vous ajoutez

Parce qu'il faut se mettre à leur niveau, se baisser, s'incliner, se courber, se faire petit.

Là, vous avez tort.

Ce n'est pas cela qui fatigue le plus.

C'est plutôt le fait d'être obligé de s'élever

Jusqu'à la hauteur de leurs sentiments

De s'étirer, de s'allonger, de se hisser sur la pointe des pieds

Pour ne pas les blesser.



Christiane Sacagna (Aude) ■

Appel aux dons, soutenez Lire et faire lire

Oui, j'apporte mon soutien à Lire et faire lire

BULLETIN À COMPLÉTER ET RENVOYER À : Lire et faire lire - 3 rue Récamier 75007 Paris

Pour permettre à Lire et faire lire d'accomplir sa mission, je fais un don de :

15 euros 30 euros 50 euros Autre montant : €

JE JOINS UN CHÈQUE ADRESSÉ À L'ORDRE DE LIRE ET FAIRE LIRE.

Un reçu fiscal me permettant de déduire de mes impôts 66%* de ce don me sera adressé.

Nom : Prénom : ou Entreprise :

Adresse :

Code postal : Ville :

Tel. : (facultatif) Né(e) en (facultatif)

Lectrice, lecteur bénévole de Lire et faire lire : OUI NON

Signature :

*60% pour les entreprises.

Seule notre association est destinataire des informations que vous lui communiquez. Conformément à la loi Informatique et liberté (CNIL) du 6/1/1978 n°78-17, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification ou de suppression des données vous concernant.



Anne-Marie Chartier



ANNE-MARIE CHARTIER ÉTAIT JUSQU'EN

JANVIER 2009, enseignant-chercheur au Service d'Histoire de l'éducation de l'Institut National de Recherche Pédagogique (INRP), après avoir exercé comme formateur à l'école normale puis à l'IUFM de Versailles. Ses recherches concernent l'histoire de la scolarisation de l'écrit, les méthodes d'enseignement de la lecture en France et en Europe occidentale, et plus largement, l'histoire de la formation des maîtres et des pratiques d'enseignement. Elle a notamment publié (avec Jean Hébrard) *Discours sur la lecture, 1880-2000*, Paris, Fayard-BPI, 2000 (2^e édition, revue et augmentée) et *L'école et la lecture obligatoire* (Retz, 2007).

Membre du comité scientifique de Lire et faire lire, Anne-Marie Chartier répond à nos questions.

■ Dans le cadre de Lire et faire lire, que lire aux enfants ?

Les bénévoles se situent à la lisière de l'école. Il est donc nécessaire de bien distinguer les deux espaces, celui qui fait partie de l'enseignement et celui qui n'est pas un enseignement. Il ne s'agit pas d'opposer les lectures libres (guidées par le seul plaisir) et des lectures prescrites (« scolaires », imposées, évaluées, etc.). Les bénévoles sont par statut hors de la prescription scolaire, c'est une chance, il ne faut pas en faire une « exclusion » : ils ont le droit, même s'ils n'y sont pas tenus, de puiser dans le corpus recommandé par le ministère (cf encadré).

Le livre qu'un enseignant choisit pour lire en classe (il est donc imposé à tous) sert à « construire une culture commune ». On choisit souvent des livres riches, trop difficiles pour être lus sans aide. Ils méritent d'être discutés, car ils peuvent ou non plaire, être interprétés de plusieurs façons. Si des élèves veulent en parler aussi dans les ateliers de Lire et Faire lire, si cela convient au bénévole, c'est très bien. Mais il ne faut pas que cela soit ressenti comme une contrainte.

Il me semble que les bénévoles, qui sont souvent des retraités, doivent s'appuyer sur leurs expériences de lecture, sur ce qu'ils ont aimé lire quand ils étaient enfants, où ce qu'ils ont lu à leurs enfants et petits-enfants. Sur un texte qu'ils connaissent déjà bien, ils

pourront dire « moi, ce que j'avais bien aimé/pas aimé, ce que mon fils aimait dans ce livre, c'est... » Mais ils ne doivent pas s'attendre à des réactions similaires ! Ces échanges sont importants pour les enfants, car c'est rare qu'ils puissent parler de lectures enfantines avec des adultes qui expriment leur goût personnel (ce que le maître est moins libre de faire devant tout le groupe). C'est ça, les « sociabilités » de la lecture ! C'est un élément important pour valoriser l'action de Lire et faire lire.

Les bénévoles n'ont pas non plus à se limiter à des récits de fiction. Ils peuvent être des médiateurs de récits réels, ou de documentaires. Il y a de magnifiques livres documentaires que les enfants aiment, mais qui sont difficiles et qu'on peut les aider à lire (on peut discuter en regardant les images et lisant leurs légendes, sans lire tout le texte).

■ Quels liens existent entre l'apprentissage de la lecture (avec les enseignants) et les lectures des bénévoles LFL ?

Tout dépend des compétences des enfants.

Aux moins de 7 ans, le lecteur bénévole lit à voix haute en montrant qu'il lit et non qu'il raconte. Il fait voir les illustrations et demande des commentaires, mais quand il lit, il lit. À partir de janvier en CP, certains enfants peuvent suivre la lecture des yeux, comme des CE. Il faut alors, sans que ça pèse ni perturbe la compréhension du texte, lire moins vite, suivre du doigt ce qu'on lit. C'est une aide pour des lecteurs débutants : ils peuvent mettre en relation le texte entendu et les mots imprimés sur la page. Au passage, certains reconnaissent des mots, le nom d'un héros. On peut leur faire retrouver les noms propres (Majuscule), relire ce qu'ils ont envie de lire eux-mêmes, aider et féliciter, mais il ne faut pas transformer ça en leçon. Les enfants aiment souvent lire les parties dialoguées : après une première lecture, on peut en faire une deuxième, où ils interviennent dans la dynamique du texte, sans que cet effort leur coûte trop. Cela exerce et renforce l'apprentissage et les enfants peuvent alors veiller à bien lire le texte à la lettre (ils l'ont déjà entendu et compris), d'autant que les parties dialoguées sont souvent brèves.

■ Faut-il partager ces lectures avec les familles ?

C'est bien de rendre visible ce qu'on fait à l'école. Mais il ne faut pas imaginer que tout ce qui se lit à l'école va être apprécié. Les parents peuvent trou-

ver stupides des livres d'humour, ou bien trop tristes des histoires un peu dramatiques, ou ne pas aimer la façon dont sont traités des sujets controversés (la maladie, la séparation, les rôles garçon-fille, sans parler de la religion ou des croyances).

Ce qu'on peut dire, c'est que les enfants ont deux univers, la famille et l'école et qu'ils vivent donc une « double socialisation » : beaucoup de choses sont communes aux deux mondes, mais pas tout. On ne demande pas la transparence, ni l'accord parfait, mais le partage et la confiance. L'important, c'est que les uns et les autres reconnaissent que chaque monde a sa légitimité. On demande aux parents d'accepter les choix de l'école, mais l'école doit réciproquement accepter qu'il existe des normes familiales différentes des siennes.

Si l'école prête un livre à emporter à la maison, il faut valoriser ce geste (mettre le livre dans une pochette plastique, indiquer la date de retour) et prendre garde à ce que le contenu ne pose aucun problème.

● Comment aborder la question de la lecture dans des quartiers multiculturels ?

La lecture « habituelle » y a sa place comme partout ailleurs. Mais si le bénévole est compétent et si le groupe s'y prête, alors oui à des lectures multilingues. Mais la bonne volonté ne suffit pas : il est utile de s'informer sur le contexte historique, culturel, les enjeux de transmission, pour lire les contes traditionnels de tous les pays (Internet simplifie les choses, les médiathèques aussi). Il faut voir ce qui entre en résonance avec les enfants et le lieu. Le risque, c'est qu'on a toujours tendance à folkloriser les histoires exotiques, parce qu'on est fasciné par le décor, alors que c'est l'histoire qui compte... Mais les enfants n'aimeront pas forcément « leur patrimoine » !

● Comment évaluer l'action des bénévoles de Lire et faire lire ?

Nous ne sommes pas dans de l'évaluation de type scolaire sur l'apprentissage. On est dans de la lecture sans notation ni obligation. Des critères d'évaluation existent tout de même :

– Combien de « retombées » une lecture a-t-elle (dans la famille, à l'école, avec qui l'enfant en parle) ? Quelles ont été les demandes de relectures ?

– Qu'est-ce que la présence du bénévole a permis, qui n'aurait pas eu lieu s'il n'avait pas été là ?

Par ex : des prises de paroles où l'enfant a mis en relation ce qu'on lui lisait avec ce qui se passe en classe, dans sa famille, ce qu'il a lu avec d'autres ou tout seul (identifier des liens directs)

– Quels sont les effets (cumulés avec les autres intervenants) en faveur de la lecture des enfants ? Voir l'impact sur la fréquentation des bibliothèques, par exemple.

Ces constats ne sont possibles que s'il s'instaure une certaine régularité des relations (si on change d'enfants à chaque intervention, on ne peut rien voir) et des « routines » connues des deux parties (on sait ce qu'on a déjà lu ensemble, ce que l'enfant aime, ce dont il est capable, etc.).

Cette stabilité est souvent difficile à installer (les maîtres utilisent souvent les bénévoles pour « boucher les trous » et les décharger ponctuellement), mais s'il y a quelque chose qui aide à s'investir dans ce travail, c'est le fait de nouer des liens singuliers avec des enfants, dont le prénom et le visage sortent de l'anonymat, et qui, inversement, vous reconnaissent et vous renvoient avec plaisir. ●

La littérature jeunesse à l'école

LES DIVERSES SÉLECTIONS D'OUVRAGES pour la jeunesse réalisées par le Ministère de l'Éducation nationale (DGESCO) à destination des différents cycles de l'école primaire ainsi que les références d'autres ressources nationales sont disponibles sur le site internet du ministère :

<http://eduscol.education.fr/Do1o2/biblio.htm>

Ainsi sont proposées la liste de référence 2007 des œuvres de littérature pour les cycle II et III, la liste de référence 2004 des œuvres de littérature pour le cycle III.

La liste établie en 2002 a été, pour partie, renouve-

lée et élargie jusqu'à 300 titres.

Six catégories constituent la base d'organisation de la liste et se répartissent comme suit :

– albums dont le dialogue texte images permet de construire le sens ;

– bandes dessinées ;

– contes et fables dans des registres variés : fantastiques, initiatiques, humoristiques ;

– recueils de poésie ;

– romans et récits illustrés : policiers, historiques, de science fiction...

– pièces de théâtre. ●